

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 779/98 af 7. april 1998 om indførsel til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4115/86 om ændring af forordning (EF) nr. 3010/95 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 780/98 af 7. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 for så vidt angår proceduren for vedtagelse af hensigtsmæssige foranstaltninger i tilfælde, hvor en væsentlig forudsætning for videreførelse af støtten til en Middelhavspartner ikke længere er opfyldt 3
- * Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 781/98 af 7. april 1998 om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber samt af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne for så vidt angår ligestilling 4
- * Rådets forordning (EF) nr. 782/98 af 7. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1626/94 om tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Middelhavet 6
- * Rådets forordning (EF) nr. 783/98 af 7. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 45/98 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 784/98 af 14. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 12
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 785/98 af 14. april 1998 om retningslinjerne for ydelse af støtte til privat oplagring af ostesorter, der er egnede til lagring 14

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 786/98 af 14. april 1998 om omfordeling af de ikke udnyttede mængder af de kvantitative kontingenter, der var gældende i 1997 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina 17
 - Kommissionens forordning (EF) nr. 787/98 af 14. april 1998 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1998 (anden periode) 23
 - * Kommissionens forordning (EF) nr. 788/98 af 14. april 1998 om salg efter den procedure i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel 25
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

98/256/EF:

- * Rådets beslutning af 16. marts 1998 om hasteforanstaltninger til beskyttelse mod bovin spongiform encephalopati, om ændring af beslutning 94/474/EF og om ophævelse af beslutning 96/239/EF 32

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 779/98

af 7. april 1998

om indførelse til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet, om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4115/86 om ændring af forordning (EF) nr. 3010/95

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse nr. 1/98 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 25. februar 1998 om handelsordningen for landbrugsprodukter fastsattes præferenceordningen for indførelse til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet; der bør fastsættes en bestemmelse, som gør det muligt for Kommissionen at iværksætte de særlige bestemmelser, der er nødvendige for gennemførelsen af denne nye importordning, jf. dog artikel 6 og 7 i Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 af 25. juli 1994 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet, Vestbredden og Gazastriben og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter⁽¹⁾;

for produkter, for hvilke en importpris skal overholdes ifølge EF-bestemmelserne, er anvendelsen af præference-toldordningen betinget af, at denne pris overholdes;

ved forordning (EØF) nr. 4115/86⁽²⁾ indførtes på basis af afgørelse nr. 1/80 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet ordningen for indførelse i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet; ovennævnte afgørelses bestemmelser vedrørende landbruget blev ophævet ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/98; derfor bør forordning (EØF) nr. 4115/86 ophæves;

endvidere bør de toldindrømmelser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3010/95 af 18. december 1995 om hel eller delvis suspension af todsatserne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 og kapitel 27 i den kombinerede nomenklatur og med oprindelse i Malta og Tyrkiet⁽³⁾, bortfalde for tre produkter med oprindelse i Tyrkiet;

Associeringsrådets afgørelse anvendes fra den 1. januar 1998; på grund af tidspresset er det hensigtsmæssigt, at nærværende forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de i bilag II til EF-traktaten opregnede produkter med oprindelse i Tyrkiet, som kan indføres i Fællesskabet på de betingelser, der er fastsat i afgørelse nr. 1/98 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet, fastsættes gennemførelsesbestemmelserne for importordningen efter proceduren i artikel 38 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽⁴⁾ eller i givet fald proceduren i de tilsvarende artikler i de andre forordninger om fælles markedsordninger inden for landbruget, jf. dog artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1981/94.

Artikel 2

For produkter, for hvilke en importpris skal overholdes ifølge EF-bestemmelserne, er anvendelsen af præference-satsen betinget af, at denne pris overholdes.

⁽¹⁾ EFT L 199 af 2. 8. 1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1667/97 (EFT L 236 af 27. 8. 1997, s. 3).

⁽²⁾ EFT L 380 af 31. 12. 1986, s. 16. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1620/97 (EFT L 224 af 14. 8. 1997, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 314 af 28. 12. 1995, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 540/96 (EFT L 79 af 29. 3. 1996, s. 8).

⁽⁴⁾ EFT 172 af 30. 9. 1996, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1581/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 11).

For fiskerivarer, for hvilke der er fastsat en referencepris, er anvendelsen af præferencesatsen betinget af, at denne pris overholdes.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 4115/86 ophæves.

Artikel 4

Forordning (EF) nr. 3010/95 ændres således:

1) Titlen affattes således:

»Rådets forordning (EF) nr. 3010/95 af 18. december 1995 om hel eller delvis suspension af toldsatterne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 i den kombinerede nomenklatur og med oprindelse i Malta«.

2) Artikel 1 og 2 affattes således:

»Artikel 1

Indførsel i Fællesskabet af de varer med oprindelse i Malta, der er opregnet i bilaget til denne forordning, pålægges den for hver vare anførte told.

Artikel 2

Ved anvendelsen af denne forordning er oprindelsesbestemmelserne de til enhver tid gældende bestemmelser ved anvendelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta.«

- 3) Bilag I vedrørende listen over varer henhørende under kapitel 1 til 24 med oprindelse i Malta betegnes »BILAG«.
- 4) Bilag II vedrørende listen over varer henhørende under kapitel 1 til 24 med oprindelse i Tyrkiet udgår.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. april 1998.

På Rådets vegne
D. BLUNKETT
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 780/98

af 7. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 for så vidt angår proceduren for vedtagelse af hensigtsmæssige foranstaltninger i tilfælde, hvor en væsentlig forudsætning for videreførelse af støtten til en Middelhavspartner ikke længere er opfyldt

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det hedder i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1488/96 af 23. juli 1996 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet ⁽³⁾, at forordningen bygger på respekten for de demokratiske principper og retsstatsprincippet samt respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, hvilket er et væsentligt element i forordningen, og der vil i tilfælde af krænkelser heraf kunne træffes passende foranstaltninger;

det er fastlagt i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1488/96, at den endelige procedure, der skal gælde for vedtagelse af passende foranstaltninger i en situation, hvor en væsentlig forudsætning for videreførelse af støtten til en Mittel-

havspartner ikke er til stede, skal fastlægges inden den 30. juni 1997;

det er derfor nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 1488/96 for at fastlægge en sådan procedure;

traktaten indeholder ingen anden hjemmel for udstedelsen af denne forordning end artikel 235 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 16 i forordning (EF) nr. 1488/96 affattes således:

»Artikel 16

I tilfælde, hvor en sådan væsentlig forudsætning for så vidt angår videreførelse af støtten til en Middelhavspartner ikke er opfyldt, vedtages der passende foranstaltninger af Rådet, der handler med kvalificeret flertal på grundlag af forslag fra Kommissionen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. april 1998.

På Rådets vegne

D. BLUNKETT

Formand

⁽¹⁾ EFT C 386 af 20. 12. 1997, s. 9.

⁽²⁾ EFT C 104 af 6. 4. 1998.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, EURATOM) Nr. 781/98

af 7. april 1998

om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber samt af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne for så vidt angår ligebehandling

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles råd og en fælles kommission for De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Princippet om ligebehandling bør anføres blandt de grundlæggende bestemmelser i vedtægten for Fællesskabets tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og ikke blot i forbindelse med ansættelse;

institutionerne bør opfordres til efter fælles overenskomst at fastlægge positive særforanstaltninger, der skal bidrage til, at mænd og kvinder får lige muligheder inden for de områder, der omfattes af vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber foretages følgende ændringer:

1) Efter artikel 1 indsættes følgende artikel:

»Artikel 1a

1. En tjenestemand har ved anvendelsen af vedtægten krav på ligebehandling uden direkte eller indirekte hensyn til race, politisk, filosofisk eller religiøs overbevisning, køn eller seksuel orientering, uden at dette dog berører de bestemmelser i vedtægten, der forudsætter en bestemt civilstand.

2. For i praksis at sikre fuld erhvervmæssig ligestilling mellem mænd og kvinder er princippet om ligebehandling ikke til hinder for, at De Europæiske Fællesskaber opretholder eller vedtager foranstaltninger, der tager sigte på at indføre specifikke fordele, der har til formål at gøre det lettere for det underrepræsenterede køn at udøve en erhvervsaktivitet eller at forebygge eller opveje ulemper i den erhvervmæssige karriere.

3. Institutionerne fastlægger efter fælles overenskomst og efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget foranstaltninger, der skal bidrage til, at mænd og kvinder får lige muligheder på de områder, der er omfattet af denne vedtægt, og træffer som led heri de nødvendige bestemmelser bl.a. med sigte på at afskaffe eksisterende uligheder, som har indflydelse på kvinders muligheder på de områder, der er omfattet af denne vedtægt.«

2) Artikel 27, andet afsnit, affattes således:

»Tjenestemændene udvælges uden hensyn til race, politisk, filosofisk eller religiøs overbevisning, køn eller seksuel orientering og uafhængigt af deres civilstand eller familiemæssige forhold.«

Artikel 2

I ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne foretages følgende ændringer:

1) Artikel 10, første afsnit, affattes således:

»Bestemmelserne i vedtægtens artikel 1a, artikel 5, stk. 1, 2 og 4, og artikel 7 om henholdsvis ligebehandling af tjenestemænd, inddeling af stillingerne i kategorier, tjenestegrupper og lønklasser og ansættelse af tjenestemænd finder tilsvarende anvendelse.«

2) Artikel 12, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»De midlertidigt ansatte udvælges uden hensyn til race, politisk, filosofisk eller religiøs overbevisning, køn eller seksuel orientering og uafhængigt af deres civilstand eller familiemæssige forhold.«

3) I artikel 53 tilføjes følgende:

»Vedtægtens artikel 1a om ligebehandling af tjenestemænd finder tilsvarende anvendelse.«

⁽¹⁾ EFT C 144 af 16. 5. 1996, s. 14.

⁽²⁾ EFT C 85 af 17. 3. 1997, s. 128.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 24. maj 1993.

⁽⁴⁾ Udtalelse afgivet den 23. april 1997.

4) Artikel 83 affattes således:

»Artikel 83

Vedtægtens artikel 1a samt artikel 11, artikel 12, første afsnit, artikel 14, artikel 16, første afsnit, artikel 17, 19 og 22, artikel 23, første og andet afsnit, og artikel 25, andet afsnit, om tjenestemandens rettigheder og pligter

og artikel 90 og 91 om klageadgang finder tilsvarende anvendelse.»

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. april 1998.

På Rådets vegne

D. BLUNKETT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 782/98

af 7. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1626/94 om tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Middelhavet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽⁴⁾ er hovedformålene med den fælles fiskeripolitik at beskytte og bevare de levende marine akvatinte ressourcer;

Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT) vedtog på sit 10. ekstraordinære møde i San Sebastián, Spanien, fra den 22. til den 29. november 1996, to anbefalinger vedrørende tunfiskeriet i Middelhavet; ICCAT har også anbefalet visse specifikke bestemmelser vedrørende mindstestørrelser for landing af tun; alle disse anbefalinger er udarbejdet på grundlag af videnskabelig rådgivning;

i henhold til Fællesskabets internationale forpligtelser og navnlig under hensyn til Fællesskabets fremtidige tiltrædelse af ICCAT er det hensigtsmæssigt at gennemføre disse anbefalinger for at undgå for stort fiskeripres på tun;

forordning (EF) nr. 1626/94 af 27. juni 1994 ⁽⁵⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1626/94 foretages følgende ændringer:

1) Følgende artikel indsættes:

»*Artikel 3 a*

1. Det er forbudt at drive tunfiskeri med snurpenot i perioden fra den 1. til den 31. august.
2. Det er forbudt at bruge flyvemaskiner eller helikopter til støtte for tunfiskeri i perioden fra den 1. til den 30. juni.«

⁽¹⁾ EFT C 337 af 7. 11. 1997, s. 36.

⁽²⁾ EFT C 104 af 6. 4. 1998.

⁽³⁾ EFT C 73 af 9. 3. 1998.

⁽⁴⁾ EFT L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 171 af 6. 7. 1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1075/96 (EFT L 142 af 15. 6. 1996, s. 1).

2) I bilag IV:

— Følgende tekst erstatter de tilsvarende dele i bilag IV:

»Arter	Mindstemål
Thunnus Thynnus	70 cm eller 6,4 kg (**)

(**) Det er dog tilladt at lande op til 15 % i antal af fisk, der vejer mellem 1,8 kg og 6,4 kg, og som er fanget tilfældigt.*

— Den tidligere fodnote (**) bliver fodnote (***)

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. april 1998.

På Rådets vegne

D. BLUNKETT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 783/98

af 7. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 45/98 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 45/98⁽²⁾ fastsættes for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande TAC for 1998 samt visse betingelser for fiskeri heraf;

der bør fastsættes nye TAC for 1998 for at begrænse fangsterne af et antal andre fiskebestande eller grupper af fiskebestande i Nordsøen; disse TAC bør fordeles mellem

medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92;

forordning (EF) nr. 45/98 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tabellerne i bilag I og II til denne forordning indsættes i henholdsvis bilag I og II til forordning (EF) nr. 45/98 for de relevante arter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. april 1998.

På Rådets vegne

D. BLUNKETT

Formand

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

BILAG I

Art: Glashvar Lepidorhombus spp.		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	10	⁽¹⁾ EF-farvande
Danmark	10	
Deutschland	10	
Ελλάδα		
España		
France	50	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	40	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	2 880	
EF	3 000	
TAC	3 000	
Art: Havtaske Lophiidae		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	780	⁽¹⁾ EF-farvande
Danmark	1 720	
Deutschland	840	
Ελλάδα		
España		
France	160	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	590	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	20	
United Kingdom	17 960	
EF	22 070	
TAC	22 070	
Art: Pighvar ⁽²⁾ Psetta maxima		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	660	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Herunder slethvar (<i>Scophthalmus rhombus</i>)
Danmark	1 410	
Deutschland	360	
Ελλάδα		
España		
France	170	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	5 000	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10	
United Kingdom	1 390	
EF	9 000	
TAC	9 000	

Art: Rokke og skade Rajidae		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	1 020	⁽¹⁾ EF-farvande
Danmark	40	
Deutschland	50	
Ελλάδα		
España		
France	160	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	870	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	3 920	
EF	6 060	
TAC	6 060	
Art: Ising ⁽²⁾ Limanda limanda		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	820	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Herunder skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>)
Danmark	3 080	
Deutschland	4 620	
Ελλάδα		
España		
France	320	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	18 630	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10	
United Kingdom	2 590	
EF	30 070	
TAC	30 070	
Art: Rødtunge ⁽²⁾ Microstomus kitt		Område: IIa ⁽¹⁾ , Nordsøen ⁽¹⁾
België/Belgique	650	⁽¹⁾ EF-farvande ⁽²⁾ Herunder skærising (<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)
Danmark	1 790	
Deutschland	230	
Ελλάδα		
España		
France	490	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 490	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	20	
United Kingdom	7 330	
EF	12 000	
TAC	12 000	

BILAG II

Bestand		Område	TAC = type A = analytisk P = præventiv	Artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes (1/0 = ja/nej)	Nedsættelse iht. artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes (1/0 = ja/nej)
Art					
Trivialnavn	Latinsk navn				
Glashvar	Lepidorhombus spp.	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0
Havtaske	Lophius spp.	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0
Pighvar og slethvar	Psetta maxima & Scophthalmus rhombus	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0
Rokke	Rajidae spp.	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0
Ising og skrubbe	Limanda limanda & Platichthys flesus	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0
Rødtunge og skærising	Microstomus kitt & Glyptocephalus cynoglossus	Ila (¹), Nordsøen (¹)	P	1	0

(¹) EF-farvande.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 784/98

af 14. april 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	204	107,2
	624	191,0
	999	149,1
0707 00 05	052	113,1
	066	98,4
	999	105,8
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,1
	204	34,6
	212	45,8
	600	39,2
	624	48,8
	999	44,1
	999	85,9
0805 30 10	600	85,9
	999	85,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	93,3
	400	94,4
	404	100,6
	508	95,0
	512	85,8
	524	83,4
	528	87,1
	720	129,8
	804	117,3
	999	93,4
	999	93,4
	999	93,4
0808 20 50	388	73,9
	512	73,5
	528	87,5
	999	78,3

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 785/98

af 14. april 1998

om retningslinjerne for ydelse af støtte til privat oplagring af ostesorter, der er egnede til lagring

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 3, og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 508/71 ⁽³⁾ er det fastsat, at det kan besluttes at yde støtte til privat oplagring af visse ostesorter, der er egnede til lagring, hvis en alvorlig forstyrrelse af markedets ligevægt kan bringes til ophør eller mindskes ved sæsonoplagring;

sæsonen for produktion af Emmental- og Gruyèreost er ikke sammenfaldende med sæsonen for forbruget af disse oste; den mængde, der udgør forskellen mellem produktionen i sommermånederne og produktionen i vintermånederne, bør derfor oplagres;

i forbindelse med gennemførelsesbestemmelserne for denne foranstaltning bør fastsættes både den maksimale mængde, der kan drage nytte heraf, og gyldighedsperioden af kontrakter, der fastsættes under hensyntagen til markedets faktiske behov og muligheder for opbevaring af de pågældende oste; kontrakten skal bl.a. indeholde bestemmelser om identificering af ostene og kontrol med lagerbeholdninger, hvortil der ydes støtte; støtten størrelse bør fastsættes under hensyntagen til oplagringsudgifter og markedsprisernes forventede udvikling;

erfaringerne med kontrolforanstaltningerne viser, at kontrolbestemmelserne bør præciseres, specielt hvad angår den dokumentation, der skal fremlægges, og den kontrol, der foregår på stedet; disse nye krav på området nødvendiggør bestemmelser om, at medlemsstaterne kan kræve, at kontrolomkostningerne bæres helt eller delvis af kontrahenten;

den omregningskurs, der skal anvendes i forbindelse med støtteforanstaltningerne for privat oplagring i mælkesektoren, er fastsat i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1756/93 af 30. juni 1993 om de udløsende

begivenheder for landbrugsomregningskursen for mælk og mejeriprodukter ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 420/98 ⁽⁵⁾;

kontinuiteten i den pågældende oplagring bør sikres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der ydes støtte til privat oplagring af 21 600 tons Emmental- og Gruyèreost, der er fremstillet inden for Fællesskabet, og som opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 2 og 3.

Artikel 2

1. Interventionsorganet indgår kun oplagringskontrakter, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) det parti oste, som omfattes af kontrakten, består af mindst fem tons
- b) ostene bærer en tydelig angivelse, der ikke kan fjernes, i givet fald i form af et nummer, af den virksomhed, hvor de er fremstillet, samt af dagen og måneden for fremstillingen
- c) ostene er fremstillet senest ti dage før den dato for oplagringens begyndelse, der er anført i kontrakten
- d) ostene har været undergivet en kvalitetsundersøgelse, der har godtgjort, at de med tilstrækkelig sikkerhed efter lagringens afslutning kan klassificeres som:
 - »Premier choix« i Frankrig
 - »Markenkäse« eller »Klasse fein« i Tyskland
 - »Special Grade« i Irland
 - »I luokka« i Finland
 - »1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse« i Østrig
 - »Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé« i Sverige
- e) den oplagrende virksomhed forpligter sig til:
 - ikke at ændre sammensætningen af det af kontrakten omfattede parti i løbet af kontraktens varighed uden godkendelse fra interventions-

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 58 af 11. 3. 1971, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 161 af 2. 7. 1993, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT L 52 af 21. 2. 1998, s. 21.

organet; for så vidt kravet om den mindstemængde, der er fastsat pr. parti, fortsat opfyldes, kan interventionsorganet tillade en ændring, der er begrænset til udlagring eller udskiftning af oste, når det konstateres, at forringelsen af deres kvalitet udelukker en forlængelse af oplagringen.

Ved udlagring af visse mængder:

- i) anses kontrakten for ikke at have undergået ændring, hvis de nævnte mængder udskiftes med interventionsorganets tilladelse
- ii) anses kontrakten for allerede fra begyndelsen at være indgået for den mængde, der opretholdes permanent, hvis de nævnte mængder ikke udskiftes med nye.

De eventuelle kontrolomkostninger ved denne ændring påhviler den oplagrende virksomhed

- at føre et lagerregnskab og til hver uge at underrette interventionsorganet om tilgang i den forløbne uge og om den forventede afgang.

2. Oplagringskontrakten indgås:

- a) skriftligt med angivelse af begyndelsesdatoen for den kontraktlige oplagring; denne dato er tidligst den dag, der følger efter den, hvor indlagringen af det parti ost, kontrakten omfatter, er afsluttet
- b) efter at indlagringen af det parti ost, kontrakten omfatter, er afsluttet, og senest 40 dage efter begyndelsesdatoen for den kontraktlige oplagring.

Artikel 3

1. Der ydes kun støtte for oste, der er indgået på lageret i løbet af oplagringsperioden. Denne begynder den 1. april 1998 og ophører senest den 30. september samme år.

2. Den ost, der oplagres, kan kun tages ud af lageret i løbet af lagerudtagningsperioden. Denne begynder den 1. oktober 1998 og ophører den 31. marts det følgende år.

Artikel 4

1. Støtten fastsættes således

- a) 100 ECU pr. ton for de faste omkostninger
- b) 0,35 ECU pr. ton pr. kontraktoplagringsdag for oplagringsomkostninger
- c) 0,63 ECU pr. ton pr. kontraktoplagringsdag for de finansielle omkostninger.

2. Der ydes ikke støtte, når oplagringens varighed er under 90 dage. Støtten kan ikke overstige det beløb, der svarer til en oplagringsperiode på 180 dage.

Som undtagelse fra artikel 2, stk. 1, litra e), første led, kan lagerholderen dog efter udløbet af den i første afsnit

omhandlede 90-dages periode og efter begyndelsen af den i artikel 3, stk. 2, omhandlede udlagringsperiode foretage hel eller delvis udlagring af et parti, hvormed der er indgået kontrakt. Den mængde, der kan udlagres, skal mindst være på 500 kg. Medlemsstaterne kan dog forhøje denne mængde op til 2 tons.

Begyndelsesdatoen for udlagringen af ost, for hvilken kontrakten gælder, medregnes ikke i den kontraktlige oplagringsperiode.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for, at betingelserne for opnåelse af ret til betaling af støtte overholdes.

2. Kontrahenten stiller til rådighed for de nationale myndigheder, der kontrollerer foranstaltningen, al dokumentation med følgende oplysninger om de privat oplagrede produkter:

- a) ejerforhold ved indlagringen
- b) ostenes oprindelse og fremstillingsdato
- c) indlagringsdato
- d) tilstedeværelse i lager
- e) udlagringsdato.

3. Kontrahenten, eller i hans sted lagerholderen, fører lagerregnskab, som skal være til rådighed på oplagringsstedet, med følgende oplysninger:

- a) identifikation ved kontraktnummer af de privat oplagrede produkter
- b) indlagrings- og udlagringsdato
- c) antallet af oste og deres vægt, angivet for hvert parti
- d) produkternes placering i lageret.

4. De oplagrede produkter skal være lette at identificere og oplagret adskilt efter kontrakt. Der sættes et særligt mærke på de oste, for hvilke kontrakten gælder.

5. De kompetente organer foretager kontrol ved indlagring, især med henblik på at sikre, at de oplagrede produkter er støtteberettigede, og forhindre enhver mulighed for at ombytte produkterne i løbet af den kontraktlige oplagringsperiode, jf. dog artikel 2, stk. 1, litra e).

6. Den nationale kontrolmyndighed gennemfører:

- a) en uanmeldt kontrol af produkternes tilstedeværelse i lageret. Den udvalgte prøve skal være repræsentativ og svare til mindst 10 % af den samlede kontraktmængde i forbindelse med støtte til privat oplagring. Kontrollen

omfatter desuden en gennemgang af de i stk. 3 nævnte regnskaber, fysisk kontrol af vægten og arten af produkterne og deres identifikation. Denne fysiske kontrol skal omfatte mindst 5 % af den mængde, der underkastes en uanmeldt kontrol

b) kontrol af produkternes tilstedeværelse ved udløbet af den kontraktlige oplagringsperiode.

7. Om den i henhold til stk. 5 og 6 gennemførte kontrol udfærdiges der en rapport med følgende oplysninger:

- dato for kontrollen
- dens varighed
- det gennemførte kontrolarbejde.

Kontrolrapporten underskrives af den ansvarlige embedsmand og medunderskrives af kontrahenten, eller i givet fald af lagerholderen.

8. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, som vedrører 5 % og derover af de af kontrollen omfattede

produkter, udvides kontrollen til at omfatte en større prøve, som fastlægges af det kompetente organ.

Medlemsstaterne underretter inden fire uger Kommissionen om disse tilfælde.

9. Medlemsstaterne kan kræve, at kontrolomkostningerne helt eller delvis bæres af kontrahenten.

Artikel 6

Inden den 15. oktober 1998 giver medlemsstaterne Kommissionen underretning om:

- a) de mængder ost, for hvilke der er blevet afsluttet oplagringskontrakt
- b) i givet fald de mængder, for hvilke der er blevet givet den godkendelse, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, litra e).

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 786/98**af 14. april 1998****om omfordeling af de ikke udnyttede mængder af de kvantitative kontingenter, der var gældende i 1997 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 138/96⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 5, og artikel 14 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 847/97⁽⁴⁾, indførte Rådet visse kvantitative årskontingenter over for Folkerepublikken Kina, jf. bilag II til nævnte forordning, og fastlagde, at de skulle forvaltes på grundlag af forordning (EF) nr. 520/94;

Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94⁽⁵⁾ om generelle gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94, ændret ved forordning (EF) nr. 983/96⁽⁶⁾; disse bestemmelser er gældende for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning;

i overensstemmelse med artikel 20 i forordning (EF) nr. 520/94 har medlemsstaternes kompetente myndigheder meddelt Kommissionen de mængder fra kontingentet for 1997, der er tildelt, men ikke udnyttet;

det har ikke været muligt at omfordele disse uudnyttede mængder inden for frister, der har gjort det muligt at anvende dem inden udgangen af kontingentåret 1997;

efter gennemgang af de således meddelte oplysninger for hver vare forekommer det hensigtsmæssigt i 1998 at

omfordele de uudnyttede mængder fra kontingentåret 1997 som angivet i bilag I til nærværende forordning;

en gennemgang af de forskellige forvaltningsmetoder, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 520/94, viser, at det vil være hensigtsmæssigt at vælge den metode, hvori hensynet til de traditionelle handelsstrømme lægges til grund; efter denne metode opdeles kontingenterne i to dele, én til de traditionelle importører og én til de øvrige ansøgere;

erfaringen viser, at denne metode er den mest hensigtsmæssige til at sikre handelstransaktionernes kontinuitet for de berørte fællesskabsvirksomheder og undgå forstyrrelser i samhandelen;

det er formålstjenligt at opdele de i medfør af denne forordning omfordelte mængder på grundlag af de samme kriterier, som blev anvendt ved fordelingen af kontingenterne for 1998;

med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der er forbeholdt de traditionelle importører, er det hensigtsmæssigt at fastholde referenceåret 1995, der er lagt til grund for fordelingen af 1998-kontingenterne; det er nemlig fortsat repræsentativt for en normal udvikling i samhandelen med de pågældende varer; derfor bør de traditionelle importører bevise, at de i løbet af 1995 har indført de varer med oprindelse i Kina, som er omfattet af de pågældende kontingenter;

der bør dog ske en forenkling af de formaliteter, der skal overholdes af traditionelle importører, som allerede har fået tildelt en importtilladelse under 1998-kontingenterne; de administrative myndigheder ligger allerede inde med den dokumentation, der er nødvendig for hver af de traditionelle importører, for så vidt angår importen i 1995; importørerne behøver således blot at vedføje en kopi af deres foregående tilladelse, når de ansøger om en ny;

med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der skal gå til de ikke-traditionelle importører, bør der træffes de nødvendige foranstaltninger til at skabe bedre vilkår for tildelingen og en optimal udnyttelse af kontingenterne; med henblik herpå vil det være formålstjenligt at fastsætte, at denne del af mængderne fordeles forholds- mæssigt på grundlag af en fælles samlet vurdering af de

⁽¹⁾ EFT L 66 af 10. 3. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 21 af 27. 1. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 67 af 10. 3. 1994, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT L 122 af 14. 5. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 87 af 31. 3. 1994, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT L 131 af 1. 6. 1996, s. 47.

indsendte importtilladelsesansøgninger, idet denne del forbeholdes de importører, der kan bevise, at de har opnået en importtilladelse og har gjort brug af den for mindst 80 % af de pågældende varer i kontingentåret 1997, samt de importører, der ikke har opnået en importtilladelse for den pågældende vare i kontingentåret 1997; det forekommer endvidere påkrævet på forhånd at fastlægge grænser for, hvor store mængder/værdier de ikke-traditionelle importører kan ansøge om;

for at klarlægge, hvem der kan deltage i tildelingen af kontingenterne, bør det fastsættes, i hvilken periode de traditionelle importører og de øvrige importører kan indgive ansøgning om importtilladelser;

af hensyn til en optimal udnyttelse af kontingenterne bør det fastsættes, for så vidt angår ansøgninger om tilladelse til indførsel af fodtøj, at det skal fremgå, når der er tale om kontingenter omfattende flere KN-koder, hvilke mængder der ansøges om for hver KN-kode;

medlemsstaterne informerer Kommissionen om de modtagne importtilladelsesansøgninger, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94; oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import anføres i den enhed, der anvendes i det pågældende kontingent; når kontingentet er fastsat i ECU, omregnes den valuta, som den tidligere import er udtrykt i, som fastsat i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97⁽²⁾;

i lyset af erfaringerne med forvaltningen af kontingenterne og for at lette importforvaltningsformaliteterne for de erhvervsdrivende samt under henvisning til, at de uudnyttede mængder kun kan overføres til det følgende år én gang, således at risikoen for en overdreven importkumulation forekommer at være begrænset, er det hensigtsmæssigt uden dermed at foregribe resultaterne af en yderligere analyse, som måtte vise sig nødvendig i fremtiden, at fastsætte udløbsdatoen for omfordelingsimporttilladelserne til den 31. december 1998;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes særlige bestemmelser for omfordeling i 1998 af de mængder i de i bilag II til forordning (EF) nr. 519/94 omhandlede kvantitative kontingenter, som ikke er blevet udnyttet i kontingentåret 1997.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

De mængder, der ikke er blevet udnyttet i kontingentåret 1997, omfordeles inden for de mængder eller værdier, der er anført i bilag I til nærværende forordning.

Forordning (EF) nr. 738/94 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser i nærværende forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede kvantitative kontingenter tildeles efter den metode baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94.

2. Den del af hvert kvantitativt kontingent, der er forbeholdt henholdsvis de traditionelle importører og de øvrige importører, er anført i bilag II til denne forordning.

3. Tildelingen af den andel, der er forbeholdt de øvrige importører, sker ved en forholdsmæssig fordeling på grundlag af de mængder, hvorom der er ansøgt, dog således at den enkelte importør højst kan få tildelt den mængde/den værdi, der er anført i bilag III til nærværende forordning. Kun de importører, der kan dokumentere, at de har indført mindst 80 % af de mængder/værdier, for hvilke der er indrømmet en importtilladelse for den pågældende vare i medfør af Kommissionens forordning (EF) nr. 1657/96⁽³⁾ og/eller nr. 1140/97⁽⁴⁾, og importører, der anfører, at de ikke opnåede en importtilladelse i medfør af forordning (EF) nr. 1657/96 og/eller nr. 1140/97, må indgive ansøgning om importtilladelse for en given vare.

Artikel 3

Ansøgninger om importtilladelse kan indgives fra dagen efter den dato, hvor nærværende forordning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, indtil den 6. maj 1998, kl. 15.00 (belgisk tid) ved indsendelse til de administrative myndigheder, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 738/94.

Artikel 4

1. For så vidt angår deltagelse i fordelingen af de enkelte kontingenter, der er forbeholdt de traditionelle importører, anses en importør som en traditionel importør, hvis han kan dokumentere, at han har indført varer i løbet af kalenderåret 1995.

2. Den dokumentation, der omhandles i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94, skal vedrøre varer, som er overgået til fri omsætning, som har oprindelse i Folkerepublikken Kina og som har været omfattet af kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning i løbet af kalenderåret 1995.

⁽³⁾ EFT L 210 af 20. 8. 1996, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 165 af 24. 6. 1997, s. 1.

3. I stedet for den i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94 omhandlede dokumentation.

- kan ansøgeren vedlægge sin ansøgning om importtilladelse dokumentationsmateriale fra de nationale myndigheder, hvori disse på grundlag af deres toldoplysninger bekræfter, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderåret 1995 af ansøgeren selv eller eventuelt af en importør, hvis virksomhed ansøgeren har overtaget
- kan ansøgeren, hvis han allerede er i besiddelse af en importtilladelse, som er udstedt for 1998 i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 2021/97⁽¹⁾, og som vedrører kontingentbelagte varer, vedlægge sin ansøgning en kopi af den foregående tilladelse. I så tilfælde skal det i ansøgningen anføres, hvor stor en samlet værdi eller eventuelt samlet mængde indførslen har andraget for den berørte vare i referenceåret.

4. For dokumentationsmateriale, der indeholder valutaiske oplysninger i national valuta, finder artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2913/92 anvendelse.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysning om, hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store

mængder importtilladelse i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger, der indsendes af de traditionelle importører — hvor store mængder de har importeret de enkelte år i løbet af den periode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i nærværende forordning, således at Kommissionen har informationen i hænde senest den 20. maj 1998, kl. 10.00 (belgisk tid).

Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 9. juni 1998, hvilke kvantitative kriterier der skal gælde for de kompetente nationale myndigheders behandling af ansøgninger fra importørerne.

Artikel 7

Importtilladelse er gyldige indtil den 31. december 1998. Gyldigheden kan ikke forlænges.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1998.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 284 af 16. 10. 1997, s. 42.

BILAG I

Mængder/værdier for de mængder, der skal omfordeles

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Omfordelte mængder
Fodtøj	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 483 572 par
	6403 51 6403 59	767 358 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 486 444 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 111 457 par
	6404 19 10	9 569 315 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	8 780,84 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler af keramisk materiale, undtagen porcelæn	6912 00	5 524,05 tons
Legetøj	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	272 752 979 ECU

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtetstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen dele og tilbehør.

BILAG II

Tildeling af kontingenter

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Andel forbeholdt traditionelle importører	Andel forbeholdt andre importører
Fodtøj	ex 6402 99 ⁽¹⁾	3 586 858 par (80 %)	896 714 par (20 %)
	6403 51 6403 59	613 886 par (80 %)	153 472 par (20 %)
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	1 189 155 par (80 %)	297 289 par (20 %)
	ex 6404 11 ⁽²⁾	3 289 166 par (80 %)	822 291 par (20 %)
	6404 19 10	7 655 452 par (80 %)	1 913 863 par (20 %)
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	7 024,68 tons (80 %)	1 756,17 tons (20 %)
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler af keramisk materiale, undtagen porcelæn	6912 00	4 419,24 tons (80 %)	1 104,81 tons (20 %)
Legetøj	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	204 564 734 ECU (75 %)	68 188 245 ECU (25 %)

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) Fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtetstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.
- b) Fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi; fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen dele og tilbehør.

BILAG III

Den maksimumsmængde, den enkelte ikke-traditionelle importør kan ansøge om

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 000 par
	6403 51 6403 59	4 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	4 000 par
	6404 19 10	4 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	4 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler af keramisk materiale, undtagen porcelæn	6912 00	4 tons
Legetøj	9503 41 ⁽³⁾ 9503 49 ⁽³⁾ 9503 90 ⁽³⁾	90 000 ECU

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) Fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtetøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.
- b) Fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi; fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen dele og tilbehør.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 787/98

af 14. april 1998

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1998 (anden periode)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95 af 1. marts 1995 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93, for så vidt angår ordningen vedrørende toldkontingentet for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95⁽⁶⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 645/98 af 20. marts 1998 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1998 og om indgivelse af nye ansøgninger⁽⁷⁾ fastsættes de mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger om importlicens inden for toldkontingentet for andet kvartal af 1998; i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 478/95 er det fastsat, at der hurtigst muligt skal fastsættes de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser vedrørende det eller de pågældende oprindelsessted(er);

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93 er det fastsat, at hvis de mængder, ansøgningen om importlicenser omfatter, vedrørende et kvartal eller et bestemt

oprindelsessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf. bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere kategorier af erhvervsdrivende, overstiger de disponible mængder, anvendes der en nedsættelsesprocent for hver af de ansøgninger, hvorpå dette oprindelsessted er anført; denne bestemmelse gælder dog ikke for licensansøgninger af kategori C og licensansøgninger af kategori A og B, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder, for så vidt den samlede mængde, der dækkes af disse ansøgninger af kategori A og B, for en given oprindelse ikke overstiger 15 % af de samlede mængder, der er ansøgt om;

da de mængder, for hvilke der er ansøgt om licens for oprindelsesstederne Colombia, kategori A, Costa Rica, kategori A, og Cameroun, overstiger den endnu disponible mængde, bør der anvendes en nedsættelseskoefficient; der kan udstedes importlicenser for den mængde, der er angivet i alle de andre nye ansøgninger;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks, så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår nye ansøgninger som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 478/95, udstedes der importlicenser for andet kvartal af 1998 inden for toldkontingentet for indførsel af bananer:

1) for den mængde, der er anført i licensansøgningen:

- a) for oprindelsen Colombia justeret med nedsættelseskoefficienten 0,9893 for licensansøgninger af kategori A, inklusive ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder
- b) for oprindelsen Costa Rica justeret med nedsættelseskoefficienten 0,9202 for licensansøgninger af kategori A, inklusive ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder
- c) for oprindelsen Cameroun justeret med nedsættelseskoefficienten 0,7112 for licensansøgninger fra alle kategorier af erhvervsdrivende, inklusive ansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EFT L 87 af 21. 3. 1998, s. 10.

- 2) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, for en anden oprindelse end de i nr. 1 nævnte.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 788/98

af 14. april 1998

om salg efter den procedure i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2634/
97⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for oksekød har ført til opbygning af lagre i flere medlemsstater; der findes afsætningsmuligheder i visse tredjelande for de pågældende produkter; for at undgå en for lang oplagring bør en del af disse lagre udbydes til salg med henblik på udførsel til disse tredjelande i forbindelse med en licitation; for at muliggøre salg af produkter af en ensartet kvalitet bør kødet, der er opkøbt, udbydes til salg i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 805/68;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/94⁽⁴⁾, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

dette salg bør ske efter forordning (EØF) nr. 2539/84 samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96⁽⁶⁾;

for at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der træffes foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4.

oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95;

der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som dette litra volder de pågældende medlemsstater;

af administrative grunde bør der fastsættes en minimumsmængde for budet under hensyntagen til handelspraksis;

af praktiske grunde ydes der ingen eksportrestitution for kød, der sælges i forbindelse med nærværende forordning; køberne har dog pligt til at ansøge om eksportlicenser for den tildelte mængde efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 759/98⁽⁹⁾; den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede frist for overtagelse bør derfor tilpasses;

for at garantere udførsel af det solgte kød til de støtteberettigede tredjelande bør der stilles en sikkerhed inden overtagelsen og fastlægges primære krav desangående;

produkter fra interventionslagre kan i visse tilfælde have undergået flere behandlinger; for at sikre en god præsentation og afsætning er det hensigtsmæssigt at tillade ompakning af disse produkter på præcise betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltingskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der foretages salg af interventionsprodukter, der er opkøbt efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, af følgende omtrentlige mængder:

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 13.⁽³⁾ EFT L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 13.⁽⁷⁾ EFT L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.⁽⁸⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.⁽⁹⁾ EFT L 105 af 4. 4. 1998, s. 7.

- a) — 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det spanske interventionsorgan ligger inde med
- 4 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det østrigske interventionsorgan ligger inde med
- 250 tons ikke-udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med
- 250 tons ikke-udbenet oksekød, som det belgiske interventionsorgan ligger inde med
- 4 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med
- 250 tons ikke-udbenet oksekød, som det nederlandske interventionsorgan ligger inde med
- 100 tons ikke-udbenet oksekød, som det svenske interventionsorgan ligger inde med
- b) — 8 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det tyske interventionsorgan ligger inde med
- 8 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det franske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det spanske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det italienske interventionsorgan ligger inde med
- c) — 4 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med.

2. Kødet er beregnet til udførsel til destinationerne i zone »08« som omhandlet i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 125/98⁽¹⁾.

3. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2539/84 og forordning (EØF) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I.

2. For hvert produkt i bilag I sælger interventionsorganerne først og fremmest det kød, der har været oplagret længst.

Oplysninger om mængder samt steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse på de adresser, der er angivet i bilag II.

3. Der tages kun hensyn til licitationsbud, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest den 20. april 1998, kl. 12.

4. Et bud eller ansøgning om køb er kun gyldigt, hvis det vedrører en mængde på mindst 15 tons.

5. Et bud eller ansøgning om køb, der indgives i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), skal omfatte det samme antal forfjerdinger og bagfjerdinger og den samme pris pr. ton for den samlede mængde ikke-udbenet kød, der er nævnt i budet eller ansøgningen.

6. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et licitationsbud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert med henvisning til den pågældende forordning. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 3 omhandlede licitation.

7. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 omfatter buddene ikke angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

8. Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhedsbeløb fastsættes til 12 ECU/100 kg.

Ud over de primære krav i artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2173/79 udgør den i artikel 3, stk. 2, omhandlede ansøgning om eksportlicens et primært krav.

Artikel 3

1. Interventionsorganet underretter hver erhvervsdrivende om resultatet af buddene eller ansøgningerne om køb pr. telefax.

2. Den erhvervsdrivende ansøger senest fem arbejdsdage efter dagen for den i stk. 1 omhandlede underretning om en eller flere eksportlicenser for den tildelte mængde som omhandlet i artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95. Ansøgningen skal ledsages af den i stk. 1 omhandlede telefax og i rubrik 7 indeholde oplysning om et af landene i zone »08« som omhandlet i artikel 1, stk. 2. Desuden skal ansøgningen i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

⁽¹⁾ EFT L 11 af 17. 1. 1998, s. 20.

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

Artikel 4

1. Inden overtagelsen stiller køberen en sikkerhed for at garantere udførslen til de i artikel 1, stk. 2, omhandlede lande. Indførsel til et af disse lande er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.

2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed fastsættes pr. ton:

- for ikke-udbenede bagfjerdinger til 1 600 ECU
- for ikke-udbenede forfjerdinger til 900 ECU
- for quartiers compensés til 1 600 ECU
- for udbenet kød i INT-kode 12 til 17 samt INT-kode 19 til 2 000 ECU
- for andet udbenet kød til 1 500 ECU.

Artikel 5

Uanset artikel 6 i forordning (EF) nr. 2539/84 er fristen for overtagelse 45 dage.

Artikel 6

Myndighederne kan tillade, at de interventionsprodukter, hvis emballage er bristet eller tilnavset, under deres

kontrol og inden produkternes præsentation med henblik på forsendelse til afgangstoldstedet forsynes med en ny emballage af samme type.

Artikel 7

Det ydes ingen eksportrestitution for kød, der sælges ifølge nærværende forordning.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontrol eksemplar T5 påføres følgende angivelse:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 788/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 788/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 788/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 788/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 788/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 788/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 788/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 788/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 788/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 788/98).

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in-beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	2 000	900
	— Hinterviertel	2 000	1 100
DANMARK	— Bagfjerdinger	250	1 100
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	900
	— Quarti posteriori	1 000	1 100
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	900
	— Quartiers arrière	2 000	1 100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	100	1 100
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250	1 100
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	900
	— Hinterviertel	1 000	1 100
NEDERLAND	— Achtervoeten	250	1 100
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	900
	— Cuartos traseros	1 000	1 100
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	8 000	1 020
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	8 000	1 020
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	2 000	1 020
ITALIA	— Quarti compensati (2)	2 000	1 020

c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	400	1 000
	— thick flank (code INT 12)	400	1 600
	— topside (code INT 13)	200	1 700
	— silverside (code INT 14)	200	1 500
	— rump (code INT 16)	200	1 500
	— striploin (code INT 17)	200	2 200
	— flank (code INT 18)	400	900
	— fore rib (code INT 19)	400	1 300
	— shin (code INT 21)	400	1 000
	— shoulder (code INT 22)	400	1 300
	— brisket (code INT 23)	400	900
	— forequarter (code INT 24)	400	1 300
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	200	1 000
	— Tranche grasse (code INT 12)	200	1 600
	— Tranche (code INT 13)	100	1 700
	— Semelle (code INT 14)	100	1 500
	— Rumsteak (code INT 16)	100	1 500
	— Faux-filet (code INT 17)	100	2 200
	— Flanchet (code INT 18)	200	900
	— Entrecôte (code INT 19)	200	1 300
	— Jarret avant (code INT 21)	200	1 000
	— Épaule (code INT 22)	200	1 300
	— Poitrine (code INT 23)	200	900
	— Quartier avant (code INT 24)	200	1 300

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1956/97 (DO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (²) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1956/97 (EFT L 276 af 9. 10. 1997, s. 34).
- (³) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1956/97 (ABl. L 276 vom 9. 10. 1997, S. 34).
- (⁴) Βλέπε παράρτημα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1956/97 (ΕΕ L 276 της 9. 10. 1997, σ. 34).
- (⁵) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 1956/97 (OJ L 276, 9. 10. 1997, p. 34).
- (⁶) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1956/97 (JO L 276 du 9. 10. 1997, p. 34).
- (⁷) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1956/97 (GU L 276 del 9. 10. 1997, pag. 34).
- (⁸) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1956/97 (PB L 276 van 9. 10. 1997, blz. 34).
- (⁹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 1956/97 (JO L 276 de 9. 10. 1997, p. 34).
- (¹⁰) Katso asetukset (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1956/97 (EYVL L 276, 9.10.1997, s. 34), liite V ja VII.
- (¹¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1956/97 (EGT L 276, 9.10.1997, s. 34).
- (¹²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (¹³) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (¹⁴) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (¹⁵) Ἴσος ἀριθμὸς μπροστινῶν καὶ πσινῶν τετάρτων.
- (¹⁶) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (¹⁷) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (¹⁸) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (¹⁹) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²⁰) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros;
- (²¹) Sama määrä etu- ja takajänneksiä.
- (²²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 16. marts 1998

om hasteforanstaltninger til beskyttelse mod bovin spongiform encephalopati, om ændring af beslutning 94/474/EF og om ophævelse af beslutning 96/239/EF

(98/256/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Kommissionens forslag, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nye oplysninger, der yderligere underbygger hypotesen om, at eksponering for det agens, der fremkalder bovin spongiform encephalopati (BSE), er knyttet til en ny variant af Creutzfeldt-Jacobs sygdom (CJD) hos mennesker, er blevet offentliggjort i Det Forenede Kongerige; den 16. september 1997 konkluderede Det Forenede Kongeriges rådgivende

komité for spongiform encephalopati (SEAC), at den seneste forskning har givet klare nye beviser for, at det agens, der fremkalder BSE, er identisk med det agens, der fremkalder den nye variant af CJD hos mennesker; den 18. september 1997 konkluderede Den Rådgivende Komité for Farlige Patogener (ACDP), at BSE-agenset nu bør klassificeres som et humant patogen;

- (2) under disse omstændigheder og som hasteforanstaltning bør der indføres et midlertidigt forbud mod forsendelse til de andre medlemsstater af alt kvæg fra Det Forenede Kongerige og af alle produkter, der helt eller delvis består af eller indeholder materiale fra kvæg slagtet i Det Forenede Kongerige, og som kan indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder) eller er bestemt til anvendelse i kosmetiske midler, farmaceutiske produkter eller lægemidler; for at forhindre, at handelen omlægges, bør de samme forbud også gælde for eksport til tredjelande;

- (3) for at beskytte dyrs og menneskers sundhed i EF vedtog Kommissionen beslutning 94/474/EF af 27. juli 1994 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod bovin spongiform encephalopati og om ophævelse af beslutning 89/469/EØF og 90/200/EØF⁽³⁾, beslutning 92/290/EØF af 14. maj 1992 om visse beskyt-

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 29. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49).

⁽²⁾ EFT L 395 af 30. 12. 1989, s. 13. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF.

⁽³⁾ EFT L 194 af 29. 7. 1994, s. 96. Direktivet er senest ændret ved beslutning 95/287/EF (EFT L 181 af 1. 8. 1995, s. 40).

telsesforanstaltninger mod bovin spongiform encephalopati (BSE) i Det Forenede Kongerige, for så vidt angår kvægembryoner⁽¹⁾, beslutning 94/381/EF af 27. juni 1994 om bestemte beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til bovin spongiform encephalopati og opfodring af protein af pattedyr⁽²⁾, og beslutning 96/449/EF af 18. juli 1996 om godkendelse af alternative varmebehandlingssystemer til forarbejdning af animalsk affald med henblik på inaktivering af spongiform encephalopati-agenser⁽³⁾;

(4) Det Forenede Kongerige har truffet foranstaltninger som følge af, at der er offentliggjort oplysninger om visse tilfælde af CJD i denne medlemsstat;

(5) Det Forenede Kongerige har forbudt anvendelse af kød- og benmel fra pattedyr uanset oprindelse til fodring af husdyr; det bør fastsættes, at kød- og benmel fra pattedyr og foder til husdyr og kunstgødning indeholdende kød- og benmel fra pattedyr, der ifølge deres natur kan indgå i fødekæden, ikke må afsendes fra Det Forenede Kongerige;

(6) risikoen for, at overførbare spongiforme encephalopatii (TSE) kommer til at indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder) ved indtagelse af protein hidrørende fra kødædende husdyr, betragtes som lav; denne risiko kan yderligere mindskes ved, at der stilles krav om, at kødædende husdyr ikke fodres med kød- og benmel fra pattedyr med oprindelse i Det Forenede Kongerige; det bør derfor fastsættes, at foder til kødædende husdyr, som er fremstillet i Det Forenede Kongerige, men ikke indeholder kød- og benmel fra pattedyr med oprindelse i dette land, kan afsendes fra dets område til andre medlemsstater eller til tredjelande;

(7) Det Forenede Kongerige har truffet foranstaltninger til destruktion af visse bovine væv;

(8) Kommissionens beslutning 96/239/EF af 27. marts 1996 om visse hasteforanstaltninger til beskyttelse mod bovin spongiform encephalopati⁽⁴⁾, forbød, inden den blev ændret ved beslutning 96/362/EF⁽⁵⁾,

forsendelse til andre medlemsstater og til tredjelande fra Det Forenede Kongerige af bl.a. tyresæd og visse andre produkter, der er fremstillet af kvæg slagtet i Det Forenede Kongerige, og som kan indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder), og materiale til anvendelse i lægemidler, kosmetiske midler eller farmaceutiske produkter;

(9) Den Videnskabelige Veterinærkomité blev hørt den 18. april 1996 og den 26. april 1996; efter komitéens opfattelse udgør tyresæd ingen risiko for dyrs sundhed i henseende til BSE;

(10) Det Videnskabelige Udvalg for Kosmetologi blev den 11. april 1996 hørt om visse bovine produkters risikofrihed; Forbindelsesudvalget for Parfume- og Kosmetikindustriens Europæiske Foreninger (Colipa) har henstillet til sine medlemmer at undlade at anvende udgangsmateriale fra kvæg fra Det Forenede Kongerige; udvalget har erklæret, at dets medlemmer følger denne henstilling; ved Kommissionens direktiv 97/1/EF af 10. januar 1997 om tilpasning til den tekniske udvikling af bilag II, III, VI og VII til Rådets direktiv 76/768/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kosmetiske midler⁽⁶⁾, blev der indført midlertidigt forbud mod at markedsføre kosmetiske midler med indhold af bestemte væv og væsker;

(11) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler blev den 15. april 1996 hørt om visse bovine produkters risikofrihed;

(12) Udvalget for Farmaceutiske Specialiteter blev hørt den 16. april 1996; den farmaceutiske sektor har allerede indført foranstaltninger til tilbagesporing af råvarer og deres behandling; alle lægemidler skal forhåndsgodkendes, inden de markedsføres, og i den forbindelse vurderes behandlingen af alle råvarer; efter anmodning fra Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering har alle indehavere af en EF-markedsføringstilladelse og ansøgere, der har fået en positiv udtalelse fra Udvalget for Farmaceutiske Specialiteter eller Udvalget for Veterinærlægemidler, bekræftet, at de pågældende produkter ikke indeholder bovint væv med oprindelse i Det Forenede Kongerige;

⁽¹⁾ EFT L 152 af 4. 6. 1992, s. 37. Direktivet er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT L 172 af 7. 7. 1994, s. 23. Direktivet er ændret ved beslutning 95/60/EF (EFT L 55 af 11. 3. 1995, s. 43).

⁽³⁾ EFT L 184 af 24. 7. 1996, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 78 af 28. 3. 1996, s. 47.

⁽⁵⁾ EFT L 139 af 12. 6. 1996, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 16 af 18. 1. 1997, s. 85.

- (13) der er senere fremlagt yderligere oplysninger for at gøre det lettere at foretage en mere fuldstændig risikovurdering; på grundlag heraf konkluderede Den Videnskabelige Veterinærkomité den 26. april 1996, at en kombination af tilbagesporing af benyttet bovint materiale og anvendelse af mindstenormer for forarbejdning, som har vist sig effektivt at inaktivere BSE-agenset, tilsammen giver rimelig garanti for dette materiales risikofrihed ved anvendelse i levnedsmidler eller kosmetiske midler; følgelig har Den Videnskabelige Veterinærkomité anbefalet sikkerhedsparametre for fremstillingen af sådant materiale, som derfor anses for at være risikofrit;
- (14) det var derfor Kommissionens opfattelse, at bestemte produkter, såsom gelatine og talg, var risikofri;
- (15) Det Forenede Kongerige indførte i 1998 et krav om, at dyr, der var angrebet af BSE, skulle destrueres fuldstændigt; Rådet konkluderede på sit møde den 1., 2. og 3. april 1996, at kvæg på over 30 måneder ikke må indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder) eller anvendes til fremstilling af kosmetiske midler eller farmaceutiske produkter; sådanne dyr bør derfor ikke benyttes som udgangsmateriale for bestemte bovine produkter;
- (16) desuden bør bestemte bovine væv ikke benyttes som udgangsmateriale for disse produkter;
- (17) beslutning 96/239/EF blev ændret ved beslutning 96/362/EF med henblik på at undtage visse produkter, såsom gelatine, talg og tyresæd, fra forbuddet;
- (18) Den Videnskabelige Veterinærkomité godkendte på sit møde den 17. juli 1996 rapporten fra undergruppen vedrørende BSE af 26. juni 1996, hvori den anbefaler, at risikovurderingen af gelatine, som Den Videnskabelige Veterinærkomité foretog den 26. april 1996, tages op til fornyet overvejelse på baggrund af usikkerheden med hensyn til inaktiveringen af BSE-agenset under behørigt hensyn til kravene i beslutning 96/362/EF;
- (19) i beslutning 96/362/EF er der fastsat nogle betingelser, som skal være opfyldt, inden Det Forenede Kongerige fra sit område kan afsende gelatine fremstillet af råvarer fra kvæg; disse betingelser er ikke blevet opfyldt, og der er ikke givet tilladelse til sådanne forsendelser; for at normalisere situationen, indtil der foreligger yderligere videnskabelig viden og rådgivning, bør det dog ikke længere være muligt at afsende gelatine fremstillet af råvarer fra kvæg slagtet i Det Forenede Kongerige til anvendelse i levnedsmidler, foder, kosmetiske midler, farmaceutiske produkter og lægemidler; dette er i overensstemmelse med udtalelsen af 3. april 1997 fra Den Tværfaglige Videnskabelige Komité, ifølge hvilken ingen produktion kan anses for risikofri, hvis udgangsmaterialet for gelatineproduktion er potentielt infektiøst;
- (20) Det Forenede Kongerige bør have tilladelse til fra sit område at afsende gelatine og dicalciumphosphat til tekniske formål, som er fremstillet af råvarer fra kvæg slagtet i Det Forenede Kongerige, under forudsætning af, at det er mærket på tilfredsstillende måde;
- (21) Det Forenede Kongerige bør også have tilladelse til fra sit område af afsende gelatine, som er fremstillet af råvarer fra kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige; Det Forenede Kongerige har indført et system til tilbagesporing af sådan gelatine for at sikre, at råvarens oprindelse kan bestemmes; EF-forskrifterne bør suppleres ved, at der officielt indføres et system til tilbagesporing; et sådant system bør indføres for andre produkter, der er undtaget fra det generelle forbud; der bør også indføres et mærkningssystem;
- (22) det bør fastsættes, at produkter fremstillet af kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige, skal hidrøre fra godkendte virksomheder under officiel veterinærkontrol, som har indført et system til tilbagesporing af råvarenes oprindelse; afsendelse af sådanne produkter fra Det Forenede Kongerige kan dog finde sted omgående uden forudgående inspektion fra Kommissionens side;
- (23) der bør indføres passende garantier med hensyn til afsendelse fra Det Forenede Kongerige af visse produkter fra kvæg, som ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige;
- (24) et pålideligt kontrolsystem i hele EF er en forudsætning for, at oksekødsmarkedet kan fungere gnidningsløst; af de undersøgelser, som Afdelingen for Samordning af Foranstaltningerne til Bekæmpelse af Svig (UCLAF) og Kommissionens levnedsmiddel- og

veterinærkontor har foretaget, fremgår det klart, at den officielle kontrol af oksekødsproduktionen i Det Forenede Kongerige med henblik på afsendelse til andre medlemsstater og tredjelande er mangelfuld; det er derfor nødvendigt at styrke veterinærkontrollsystemet for at forebygge svig;

(25) kravet om styrket kontrol bør gælde for alle kommercielle forsendelser af fersk kød fra kvæg til, gennem eller fra Det Forenede Kongeriges område; det bør kræves, at myndighederne plomberer alle sådanne sendinger, og at de også fjerner plomberne, og at sendingerne er ledsaget af veterinærcertifikater, og, når det gælder samhandelen inden for EF, kræves, at der gives officiel meddelelse om afsendelse af sendinger via Animo-systemet, jf. Kommissionens beslutning 91/398/EØF af 19. juli 1991 om et edb-baseret kommunikationsnet mellem veterinærmyndighederne (Animo)⁽¹⁾, eller pr. telefax;

(26) veterinærtilsynet med forarbejdningen af kød fra kvæg, der er slagtet uden for Det Forenede Kongerige, bør også styrkes;

(27) Det Forenede Kongerige forelagde Kommissionen et første forslag om en ordning med besætninger, der opfylder betingelserne for eksport, den 25. februar 1997; på mødet den 11. juni 1997 konkluderede Den Videnskabelige Veterinærkomité, at dette forslag ikke var fyldestgørende; Det Forenede Kongerige fremsatte et ændret forslag af 1. juli 1997; den 17. september 1997 afgav Den Videnskabelige Veterinærkomité en udtalelse om dette ændrede forslag, hvori den sagde, at den væsentligste hindring for en godkendelse af ordningen for hele Det Forenede Kongeriges område var, at der ikke fandtes et omfattende edb-flytnings- og sporingssystem og en dertil knyttet database for levende kvæg i Storbritannien, men at Nordirland så ud til at have et tilfredsstillende system; komitéen konkluderede endvidere, at der kunne foretages småændringer af mindre væsentlige aspekter af ordningen efter anmodning herom fra Kommissionens kompetente afdelinger, således at de for certifikatudstedelse eller kontrol gældende krav blev opfyldt; Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret gennemførte en forundersøgelse i Nordirland i perioden 3. til 7. november 1997; Det Forenede Kongerige har erklæret sig indforstået med at foretage yderligere ændringer på baggrund af denne undersøgelse; forbuddet mod afsendelse af

produkter fra kvæg, der er slagtet i Nordirland, bør derfor delvis ophæves;

(28) kontrolbesøg, som Kommissionen har gennemført, har vist, at veterinærkontrollsystemet i Nordirland er mere effektivt; der bør derfor anvendes en trinvis fremgangsmåde begyndende med ophævelse af forbuddene mod afsendelse af produkter fra kvæg, som er slagtet, opskåret, forarbejdet og oplagret i virksomheder i Nordirland, der udelukkende anvendes til produkter, som er bestemt til forsendelse til andre medlemsstater og tredjelande; de efterfølgende trin omfatter ophævelse af forbuddene mod forarbejdning i Storbritannien af kød, der opfylder betingelserne, fra Nordirland på betingelser, der fastsættes på et senere stadium; Kommissionen vil sammen med Det Forenede Kongeriges myndigheder omgående indlede en undersøgelse af, hvordan og på hvilke betingelser restriktionerne kan lempes yderligere;

(29) for at forebygge svig bør kød fra kvæg, der er slagtet i Det Forenede Kongerige, foruden det sundhedsmærke, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, litra A, underlitra e), i Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød⁽²⁾, forsynes med et særligt mærke, som ikke kan forveksles med EF-sundhedsmærket;

(30) de fleste af bestemmelserne i beslutning 94/474/EF er ikke længere i overensstemmelse med Den Videnskabelige Veterinærkomité's udtalelse af 17. september 1997 og bør derfor udgå;

(31) i beslutning 96/239/EF er det fastsat, at Det Forenede Kongerige skal indsende en rapport om BSE-situationen hver anden uge; intervallet er for kort og bør udvides til en måned;

(32) Kommissionen bør fortsat gennemføre EF-kontrolbesøg i Det Forenede Kongerige for at kontrollere anvendelsen af de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger;

(33) det foregående indebærer en gennemgribende omarbejdning af beslutning 96/239/EF; af klarhedshensyn bør nævnte beslutning ophæves;

(34) denne beslutning tages op til revision på baggrund af nye videnskabelige oplysninger;

⁽¹⁾ EFT L 221 af 9. 8. 1991, s. 30.

⁽²⁾ EFT 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/23/EF (EFT L 243 af 11. 10. 1995, s. 7).

(35) Den Stående Veterinærkomité har ikke afgivet positiv udtalelse —

Artikel 4

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

KAPITEL I

Levende kvæg, kvægembryoner, kød- og benmel og dermed forbundne produkter

Artikel 1

Indtil der er foretaget en samlet undersøgelse af situationen og uanset de EF-foranstaltninger, der er truffet til beskyttelse mod BSE, drager Det Forenede Kongerige omsorg for, at følgende ikke sendes fra dets område til andre medlemsstater eller til tredjelande:

- a) levende kvæg og kvægembryoner
- b) kødmel, benmel og kød- og benmel fra pattedyr
- c) foder og kunstgødning, der indeholder materiale som nævnt i litra b).

Artikel 2

Uanset artikel 1 kan foder til kødædende husdyr med indhold af materiale som nævnt i artikel 1, litra b), sendes til andre medlemsstater eller til tredjelande under forudsætning af, at dette materiale ikke har oprindelse i Det Forenede Kongerige, og at artikel 9 og 10 er overholdt.

KAPITEL II

Materiale fra kvæg, der er slagtet i Det Forenede Kongerige

Artikel 3

Indtil der er foretaget en samlet undersøgelse af situationen og uanset de EF-foranstaltninger, der er truffet til beskyttelse mod BSE, drager Det Forenede Kongerige omsorg for, at følgende ikke sendes fra dets område til andre medlemsstater eller til tredjelande, når det hidrører fra kvæg, der er slagtet i Det Forenede Kongerige:

- a) kød
- b) produkter, der kan indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder)
- c) materiale, der er bestemt til anvendelse i kosmetiske midler, lægemidler eller farmaceutiske produkter.

1. Uanset artikel 3 kan Det Forenede Kongerige tillade fremstilling og forsendelse fra dets område til andre medlemsstater eller til tredjelande af:

- a) aminosyrer, peptider og talg, der er fremstillet i virksomheder, som er under officielt veterinærtilsyn, og for hvis vedkommende det er påvist, at produktionen finder sted i overensstemmelse med betingelserne i bilag I
- b) talgprodukter og produkter, der er fremstillet af talg ved forsæbning, omestring eller hydrolyse, når de er fremstillet af talg, som er produceret i overensstemmelse med denne artikel.

2. Det Forenede Kongerige drager omsorg for, at de i stk. 1 omhandlede produkter forsynes med etiket eller mærkes på anden måde, således at fremstillingsvirksomheden kan identificeres og det fremgår, at produkterne er egnede til anvendelse i levnedsmidler, foder, kosmetiske midler, lægemidler eller farmaceutiske produkter.

3. Det Forenede Kongerige drager omsorg for, at de i stk. 1, litra a), omhandlede produkter, der sendes til andre medlemsstater i henhold til denne artikel, ledsages af et sundhedscertifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge, hvori det erklæres, at de opfylder betingelserne i denne beslutning, og hvori hyppigheden af den udførte officielle kontrol attesteres.

4. Inden en virksomhed kan indlede eller genoptage forsendelse af produkter i henhold til denne artikel, skal Det Forenede Kongerige tilsende Kommissionen og de øvrige medlemsstater listen over de i stk. 1, litra a), omhandlede virksomheder, hvori det for hver enkelt virksomhed anføres, hvilket formål den er godkendt til. Det Forenede Kongerige underretter straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater om eventuelle ændringer af denne liste.

5. Der skal foretages EF-kontrol af gennemførelsen af den officielle kontrol af hvert af de i stk. 1 omhandlede produkter, inden forsendelse af disse produkter kan indledes eller genoptages.

6. Efter at have hørt medlemsstaterne i Den Stående Veterinærkomité fastsætter Kommissionen den dato, på hvilken virksomhederne kan indlede eller genoptage forsendelse af de i stk. 1, litra a), omhandlede produkter

Artikel 5

Det Forenede Kongerige drager omsorg for, at gelatine, dicalciumphosphat, kollagen, talg, talgprodukter og produkter fremstillet af talg ved forsæbning, omestring eller hydrolyse til tekniske formål af råvarer fra kvæg, som

er slagtet i Det Forenede Kongerige, forsynes med etiket eller mærkes på anden måde, således at fremstillingsvirksomheden kan identificeres og det fremgår, at de ikke er egnede til anvendelse i levnedsmidler, foder, kosmetiske midler, lægemidler eller farmaceutiske produkter.

Artikel 6

1. Som undtagelse fra artikel 3 kan Det Forenede Kongerige tillade afsendelse til andre medlemsstater eller til tredjelande af kød eller heraf fremstillede produkter fra kvæg, der er født og opdrættet i Nordirland, og som er slagtet dér på slagterier, der udelukkende anvendes til dette formål, i henhold til betingelserne i denne artikel, artikel 7, artikel 9 til 12 og bilag II:

- a) »fersk kød« som defineret i direktiv 64/433/EØF
- b) »hakket kød« og »tilberedt kød« som defineret i direktiv 94/65/EF ⁽¹⁾
- c) »kødprodukter« og »andre produkter af animalsk oprindelse« som defineret i direktiv 77/99/EØF ⁽²⁾.

2. Det i stk. 1, litra a), omhandlede ferske kød skal udbenes, og alt vedhængende væv, herunder synligt nerve- og lymfevæv, skal fjernes på opskæringsvirksomheder i Nordirland, der udelukkende anvendes til produkter, der opfylder betingelserne. Oplagring skal finde sted på kølelagre i Nordirland i rum, der udelukkende anvendes til produkter, der opfylder betingelserne. Opskæring, oplagring og transport skal ske i henhold til betingelserne i nærværende artikel, artikel 7, artikel 9 til 12 og bilag II.

3. Det i stk. 1, litra a), omhandlede ferske kød kan anvendes til fremstilling af produkter som omhandlet i stk. 1, litra b) og c), i virksomheder i Nordirland, som udelukkende anvendes til produkter, der opfylder betingelserne i nærværende artikel, artikel 7, i henhold til bestemmelserne i artikel 9 til 12 og bilag II fra kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige.

4. I nærværende artikel forstås ved produkter, der opfylder betingelserne, produkter som omhandlet i stk. 1 og produkter, der stammer fra kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige, og som opfylder betingelserne i artikel 9 til 13.

5. Efter at have gennemført EF-kontrolbesøg og underrettet medlemsstaterne fastsætter Kommissionen den dato, på hvilken forsendelse af de i stk. 1 omhandlede produkter kan indledes.

6. Mindst hver tredje måned tager Kommissionen bestemmelserne i denne artikel op til revision og træffer de relevante foranstaltninger efter proceduren i artikel 18 i direktiv 89/662/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

Artikel 7

1. Kødet og produkter som omhandlet i artikel 6, stk. 1, skal mærkes eller etiketterne forsynes med et supplerende særskilt mærke, som ikke kan forveksles med EF-sundhedsmærket.

2. Kød og produkter som omhandlet i artikel 6, stk. 1, der skal bringes på markedet i Det Forenede Kongerige, skal ikke forsynes med det i stk. 1 nærværende artikel omhandlede supplerende mærke. Hvis et sådant mærke er anbragt, skal det slettes eller fjernes fra kødet eller slettes på etiketten, når kødet eller produkterne forlader virksomheden. EF-sundhedsmærket fjernes ikke, medmindre det er påkrævet af hensyn til opskæringen.

3. Det Forenede Kongerige sender Kommissionen og de øvrige medlemsstater modellen af det i stk. 1 omhandlede supplerende mærke, inden forsendelse indledes.

KAPITEL III

Materiale fra kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige

Artikel 8

Det Forenede Kongerige drager omsorg for, at bestemmelserne i artikel 9 til 13 overholdes, når følgende produkter fra kvæg, der ikke er slagtet i Det Forenede Kongerige, afsendes fra dets område til andre medlemsstater eller til tredjelande:

- a) »fersk kød« som defineret i direktiv 64/433/EØF
- b) »hakket kød« og »tilberedt kød« som defineret i direktiv 94/65/EF
- c) »kødprodukter« og »andre produkter af animalsk oprindelse« som defineret i direktiv 77/99/EØF
- d) foder til kødædende husdyr
- e) gelatine og dicalciumphosphat, talg, talgprodukter og produkter fremstillet af talg ved forsæbning, omestring eller hydrolyse, aminosyrer, peptider og kollagen, der kan indgå i fødekæden (levnedsmidler og foder) eller er bestemt til anvendelse i kosmetiske midler, lægemidler eller farmaceutiske produkter.

Artikel 9

1. De i artikel 8 omhandlede produkter skal komme fra og i givet fald have passeret gennem virksomheder i Det Forenede Kongerige

- a) der er godkendt af myndighederne
- b) der er under officielt veterinærtilsyn eller, når der er tale om produkter, som er fremstillet af talg ved forsæbning, omestring eller hydrolyse, under tilsyn af myndighederne

- c) der har indført et system til sporing af råvarerne, der garanterer materialets oprindelse gennem hele produktionskæden
- d) som har indført et system til registrering af mængderne af indgående og udgående materiale, så der kan foretages krydskontrol af sendinger, der ankommer eller afgår
- e) hvor produkterne aflæsses, forarbejdes, oplagres, håndteres, pålæsses og transporteres særskilt fra eller på andre tidspunkter end produkter, der ikke opfylder betingelserne i denne artikel og i artikel 10, 11 og 12.

2. Det Forenede Kongerige sender Kommissionen og de øvrige medlemsstater en liste over virksomheder, der opfylder betingelserne i stk. 1, hvori det for hver enkelt virksomhed anføres, hvilket formål den er godkendt til. Det Forenede Kongerige underretter straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater om ændring af listen.

Artikel 10

1. De i artikel 8, litra a) til d), omhandlede produkter skal komme fra og i givet fald have passeret gennem virksomheder i Det Forenede Kongerige

- a) hvor al aflæsning, forarbejdning, oplagring eller anden håndtering og pålæsning af produkter foregår under officielt tilsyn
- b) hvor produkterne oplagres på kølelager i rum, hvor der ikke forefindes oksekødsprodukter, som ikke opfylder betingelserne i nærværende artikel, i artikel 9, 11, 12 og 13, og som holdes aflåst og officielt forseglet i myndighedernes fravær
- c) hvor produkterne, bortset fra de i artikel 8, litra d), omhandlede produkter, mærkes eller etiketterne forsynes med et supplerende særskilt mærke, som ikke kan forveksles med EF-sundhedsmærket
- d) hvor de produkter, der opfylder betingelserne for afsendelse fra Det Forenede Kongerige i nærværende artikel, i artikel 9, 11, 12 og 13, men skal bringes på markedet i Det Forenede Kongerige, ikke forsynes med det under litra c) omhandlede supplerende mærke. Hvis et sådant mærke er anbragt, skal det fjernes eller slettes fra kødet eller slettes på etiketten, når kødet eller produkterne forlader virksomheden.

Det Forenede Kongerige sender Kommissionen og de øvrige medlemsstater en model af det supplerende mærke.

2. Med henblik på sundhedsmærkningen og anbringelsen af supplerende mærker som fastsat i EF-forskrifterne skal myndighederne opbevare og til stadighed have ansvaret for:

- a) rekvisitter mv. til sundhedsmærkning af kød og anbringelse af supplerende mærker, som kun må udleveres til medhjælpere på mærkningstidspunktet og i den tid, mærkningen varer
- b) etiketter, der er forsynet med et sundhedsmærke eller et supplerende mærke. Disse etiketter skal være forsynet med løbenumre og kan i det fornødne antal udleveres til medhjælpere på det tidspunkt, hvor de skal anvendes.

3. De i stk. 1 nævnte produkter skal transporteres i transportmidler, der er plomberet af myndighederne.

Når disse produkter afsendes til andre medlemsstater, skal de være ledsaget af et sundhedscertifikat, der er udstedt af en embedsdyrlæge, hvori det erklæres, at betingelserne i denne artikel, i artikel 9, 11, 12 og 13 er opfyldt, og hvori der henvises til alle virksomheder, hvor produkterne er fremstillet, forarbejdet, håndteret eller oplagret, og til alle etiketter og etiketløbenumre i sendingen.

Kød skal være ledsaget af sundhedscertifikatet i bilag IV til direktiv 64/433/EØF, hvori der henvises til alle etiketter og etiketløbenumre i sendingen i afsnittet »Identifikation af kødet«.

Følgende anføres på alle certifikater:

»Fremstillet i henhold til Kommissionens beslutning 98/256/EF«.

4. Det Forenede Kongerige underretter myndighederne på bestemmelsesstedet om hver enkelt sending via Animo-systemet eller pr. telefax.

Artikel 11

Uden at dette berører artikel 7, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, litra d), skal de i artikel 8, litra a), omhandlede produkter komme fra og i givet fald have passeret gennem virksomheder i Det Forenede Kongerige. Sundhedsmærkerne fjernes kun, hvis opskæringen kræver det.

Artikel 12

De i artikel 8, litra e), nævnte produkter, der sendes til andre medlemsstater, skal mærkes, således at fremstillingsvirksomheden kan identificeres og det fremgår, at

produkterne er fremstillet i henhold til denne beslutning, og at de er egnet til anvendelse i levnedsmidler, foder, kosmetiske midler, lægemidler eller farmaceutiske produkter.

Artikel 13

1. En medlemsstat, der sender kød som omhandlet i artikel 8, litra a), fra en virksomhed eller et EF-godkendt grænsekontrolsted på sit område gennem Det Forenede Kongeriges område eller til en virksomhed, som er godkendt efter artikel 9, drager omsorg for, at kødet er ledsaget af et veterinærcertifikat, som er udstedt af en embedsdyrlæge, eller det certifikat, der udstedes af myndighederne på grænsekontrolstedet.

Originaleksemplaret af alle officielle certifikater skal ledsage sendingen, til den når frem til bestemmelsesvirksomheden.

2. Det i artikel 8, litra a), omhandlede kød skal transporteres i et officielt plomberet køretøj.

Plomben må kun brydes med henblik på officiel kontrol.

3. En medlemsstat, der til en virksomhed, som er godkendt efter artikel 9, sender produkter som omhandlet i artikel 8, litra e), eller råvarer til anvendelse ved fremstillingen af disse produkter, drager omsorg for, at de er forsynet med etiket eller mærket på anden måde, således at virksomheden kan identificeres og det fremgår, hvilken medlemsstat de er fremstillet i.

KAPITEL IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

Kommissionen foretager EF-kontrolbesøg på stedet i Det Forenede Kongerige for at kontrollere anvendelsen af bestemmelserne i denne beslutning, navnlig bestemmelserne vedrørende gennemførelsen af officiel kontrol.

Artikel 15

Det Forenede Kongerige sender hver måned Kommissionen en rapport om anvendelsen af de foranstaltninger, der er truffet mod BSE i overensstemmelse med de nationale bestemmelser og EF-bestemmelserne.

Artikel 16

Denne beslutning revideres med regelmæssige mellemrum på baggrund af nye videnskabelige oplysninger. Den ændres i givet fald efter høring af den relevante videnskabelige komité, efter proceduren i artikel 18 i direktiv 89/662/EØF.

Artikel 17

Medlemsstaterne vedtager de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 18

I beslutning 94/474/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1 ophæves.
- 2) Artikel 3, stk. 1 og 2, ophæves.
- 3) Artikel 4 ophæves.

Artikel 19

Beslutning 96/239/EF ophæves.

Artikel 20

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1998.

På Rådets vegne

J. CUNNINGHAM

Formand

BILAG I

KAPITEL 1

1. Følgende produkter kan eksporteres fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 4 til 7:
 - a) Aminosyrer og peptider fremstillet af huden og skind ved en proces, hvorved materialet udsættes for en pH-værdi på 1 til 2 efterfulgt af en pH-værdi på > 11 efterfulgt af varmebehandling ved 140 °C i 30 minutter ved 3 bar.
 - b) Talg og talgprodukter fremstillet af materiale fra dyr, der er egnet til konsum, som har undergået en af de behandlinger, der er beskrevet i kapitel 2.
 - c) Produkter, der er fremstillet af talg efter en af de metoder, som er beskrevet i kapitel 3.
2. De i punkt 1 nævnte produkter skal filtreres efter fremstilling.
3. Kvæg, der viser symptomer på BSE, og kvæg på over 30 måneder må ikke anvendes som udgangsmateriale (jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 716/96⁽¹⁾) ved fremstilling af de i punkt 1 nævnte produkter.
4. Følgende væv må ikke anvendes til fremstilling af de i punkt 1 nævnte produkter: kranium, rygsøjle, hjerne, rygmarv, øjne, tonsiller, bristel, tarm og milt.

KAPITEL 2

A. Produktionsnormer for talg fremstillet i Det Forenede Kongerige af materiale fra kvæg, som er slagtet i Det Forenede Kongerige

1. Talg må kun fremstilles ved anvendelse af de systemer, der er omhandlet i kapitel I til IV, VI og VII i bilaget til Kommissionens beslutning 92/562/EØF⁽²⁾, hvor følgende minimumskrav er opfyldt:

KAPITEL I	(Batch/atmosfæretryk/naturligt forekommende fedtstof)
	Partikelstørrelse på maks. 150 mm
	Temperatur > 100 °C > 110 °C > 120 °C
	Tid 125 min. 120 min. 50 min.
KAPITEL II	(Batch/tryk/naturligt forekommende fedtstof)
	Partikelstørrelse på maks. 50 mm
	Temperatur > 100 °C > 133 °C
	Tid 25 min. 20 min.
	Tryk (absolut) 3 bar
KAPITEL III	(Kontinuerligt/atmosfæretryk/naturligt forekommende fedtstof)
	Partikelstørrelse på maks. 30 mm
	Temperatur > 100 °C > 110 °C > 120 °C
	Tid 95 min. 55 min. 13 min.
KAPITEL IV og VI	(Kontinuerligt/atmosfæretryk/tilsat fedtstof og kontinuerligt/tryk)
	Partikelstørrelse på maks. 30 mm
	Temperatur > 100 °C > 110 °C > 120 °C > 130 °C
	Tid 16 min. 13 min. 8 min. 3 min.
KAPITEL VII	(Kontinuerligt/atmosfæretryk/affedtning)
	Partikelstørrelse på maks. 20 mm
	Temperatur > 80 °C > 100 °C
	Tid 120 min. 60 min.

Ovenstående temperatur-/tidskrav kan finde samtidig anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 99 af 20. 4. 1996, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 359 af 9. 12. 1992, s. 23.

2. Det Forenede Kongerige autoriserer kun anlæg, hvis de efter procedurerne i afsnit B har vist sig at fungere i overensstemmelse med betingelserne i punkt 1.
3. Batchsystemer, der opfylder de parametre, som er opstillet i punkt 2 for kontinuerlige systemer, der fungerer i henhold til kapitel III, IV, VI eller VII, kan også autoriseres.

B. Procedurer for validering af anlæg til forarbejdning af animalsk affald fra drøvtyggere til fremstilling af talg i Det Forenede Kongerige efter de metoder, der er beskrevet i bilaget til beslutning 92/562/EØF

1. *Temperatur — kontinuerlige systemer og batchsystemer*

Der skal placeres temperaturovervågningsapparat jævnt fordelt i hele anlægget til at registrere temperaturen på forskellige forarbejdningstrin. Der føres bøger og foretages kalibreringer med regelmæssige mellemrum.

2. *Tryk (kun kapitel II)*

Der skal installeres trykovervågningsapparat til at registrere trykket på forarbejdningstrinnene. Der føres bøger og foretages kalibreringer med regelmæssige mellemrum.

3. *Partikelstørrelse — alle systemer*

KAPITEL 3

Levnedsmidler, foder, lægemidler, farmaceutiske produkter og udgangsmateriale eller halvfabrikata hertil

Talgprodukter må anvendes, hvis de er fremstillet efter en egnet, valideret og formelt certificeret metode, såsom:

1. omestring eller hydrolyse ved mindst 200 °C i mindst 20 minutter under tryk (fremstilling af glycerol, fedtsyrer og fedtsyreestere), eller
2. forsæbning med NaOH 12M (fremstilling af glycerol og sæbe)
 - i en batchproces: ved mindst 95 °C i mindst 3 timer, eller
 - i en kontinuerlig proces: ved mindst 140 °C ved 2 bar i mindst 8 minutter eller tilsvarende.

Kosmetiske midler, udgangsmateriale eller halvfabrikata

Talgprodukter må anvendes, hvis følgende metoder er anvendt og formelt certificeret af producenten:

1. omestring eller hydrolyse ved mindst 200 °C ved 40 bar i 20 minutter (glycerol, fedtsyrer og fedtsyreestere), eller
2. forsæbning med NaOH 12M (glycerol og sæbe)
 - i en batchproces: ved 95 °C i 3 timer, eller
 - i en kontinuerlig proces: ved 140 °C ved 2 bar i 8 minutter eller tilsvarende.

BILAG II

1. Udbenet fersk kød og heraf fremstillede produkter, som omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra b) og c), fra kvæg, som er slagtet i Nordirland, kan afsendes fra Nordirland i henhold til artikel 6, når kødet eller produkterne hidrører fra dyr, der opfylder betingelserne, og som kommer fra besætninger, der opfylder betingelserne.

Besætninger, der opfylder betingelserne

2. En besætning er en gruppe dyr, der udgør en særskilt og særlig enhed, dvs. en gruppe dyr, som opdrættes, opstaldes og holdes adskilt fra enhver anden gruppe dyr, og som er identificeret med entydige besætnings- og identifikationsnumre.
3. En besætning opfylder betingelserne, når der i mindst otte år ikke har været noget bekræftet tilfælde af BSE eller et mistænkt tilfælde, hvor diagnosen BSE ikke er blevet udelukket, hos noget dyr, som stadig befandt sig i besætningen eller havde været indsat i eller var blevet flyttet fra besætningen.
4. Som undtagelse fra punkt 2 kan en besætning, som har eksisteret i mindre end otte år, anses for at opfylde betingelserne, efter at veterinærmyndighederne har foretaget en grundig epidemiologisk undersøgelse, på betingelse af at
 - a) alle dyr, der er født i eller blevet indsat i den nyetablerede besætning, opfyldte de under punkt 6, litra a), c), d) og e), nævnte betingelser
 - b) besætningen har opfyldt betingelserne i punkt 3 i hele den periode, hvor den har eksisteret.
5. Hvis en besætning er nyetableret på en bedrift, hvor der har været et mistænkt tilfælde af BSE hos noget dyr, som stadig befandt sig i eller var blevet flyttet fra en besætning på denne bedrift, kan den nyetablerede besætning kun anses for at opfylde betingelserne, efter at veterinærmyndighederne har foretaget en grundig epidemiologisk undersøgelse og finder det godtgjort, at hver af følgende betingelser er overholdt:
 - a) alle dyr i den angrebne besætning er blevet fjernet eller aflivet
 - b) alt foder er blevet fjernet og destrueret, og alle foderbeholdere grundigt rengjort
 - c) alle bygninger er blevet tømt og grundigt rengjort, inden de nye dyr er blevet anbragt i dem
 - d) alle betingelserne i punkt 4 er opfyldt.

Dyr, der opfylder betingelserne

6. Et kreatur opfylder betingelserne, hvis det er født og opdrættet i Nordirland, og hvis følgende kan fastslås på slagtningsstidspunktet:
 - a) alle oplysninger om dyrets fødsel, identitet og flytninger er registreret i et officielt edb-sporingsystem
 - b) dyret er over 6 måneder, men under 30 måneder gammelt ifølge en officiel edb-registrering af dets fødselsdato
 - c) dyrets moder har været i live i mindst 6 måneder efter dets fødsel
 - d) dyrets moder har ikke udviklet BSE og mistænkes ikke for at være angrebet af BSE
 - e) dyrets fødselsbesætning og alle besætninger, som dyret har været indsat i, opfylder betingelserne.
7. Det under punkt 6, litra a), omhandlede officielle edb-sporingsystem accepteres kun, hvis det har været operationelt i tilstrækkeligt lang tid til, at det indeholder alle de oplysninger om dyrenes livsforløb og flytninger, der er nødvendige for at kontrollere, at kravene i denne beslutning er overholdt, og kun for dyr, der er født efter, at systemet er blevet operationelt. Historiske data, der indlæses i en database, og dækker en periode fra før systemet blev operationelt, accepteres ikke til dette formål.

Kontrol

8. Hvis et dyr, der går til slagtning, eller omstændigheder i forbindelse med dets slagtning ikke opfylder alle kravene i denne beslutning, afvises dyret automatisk. Hvis disse oplysninger fremkommer efter slagtningen, standser myndighederne straks udstedelsen af certifikater og annullerer udstedte certifikater. Hvis forsendelse allerede har fundet sted, skal myndighederne underrette myndighederne på bestemmelsesstedet. Myndighederne på bestemmelsesstedet træffer de fornødne foranstaltninger.

9. Slagtning af dyr, der opfylder betingelserne, finder sted på slagterier, som udelukkende anvendes til dette formål. Opskæring, udbening og forarbejdning finder sted i virksomheder, der udelukkende anvendes til produkter, som opfylder betingelserne for afsendelse til andre medlemsstater eller til tredjelande. Op-lagring finder sted på kølelagre i rum, der udelukkende anvendes til produkter, som opfylder betingel-serne for afsendelse til andre medlemsstater eller til tredjelande. Alle virksomheder, som produkterne passerer igennem inden denne afsendelse, skal være beliggende i Nordirland.
10. Myndighederne drager omsorg for, at opskæringsvirksomhederne anvender metoder, som sikrer, at følgende lymfeknuder fjernes:

knæhaselymfeknuderne, sædebenslymfeknuderne, de overfladiske og dybe lyskelymfeknuder, de mediale og laterale hoftebenslymfeknuder, nyrelymfeknuderne, knæfoldslymfeknuderne, lændelymfeknuderne, halsribbenslymfeknuden, brystbenslymfeknuderne, bovlymfeknuden, axillelymfeknuderne og de caudale dybe halslymfeknuder.
11. Kød skal ved hjælp af edb-sporningssystemet kunne spores tilbage til den besætning, som dyret, der opfylder betingelserne, kommer fra, indtil slagtningstidspunktet. Efter slagtning skal fersk kød eller kødprodukter, som omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra b), og c), kunne spores tilbage til besætningen ved hjælp af etiketter.
12. Alle godkendte slagtekroppe, der opfylder betingelserne, skal være forsynet med individuelle numre, som refererer til øremærkenummeret.
13. Det Forenede Kongerige fører detaljerede protokoller, der omfatter;
 - a) sporing og kontrol inden slagtning
 - b) kontrol under slagtning
 - c) alle krav gældende for mærkning og certifikatudstedelse efter slagtning frem til salgsstedet.
14. Myndighederne indfører et system for registrering af overensstemmelseskontrol, så der kan føres bevis for kontrollen.

Virksomheden

15. For at opnå godkendelse skal virksomheden foruden at opfylde alle andre krav i denne beslutning udvikle og iværksætte et system, hvorved det kød og/eller produkt, der opfylder betingelserne, kan iden-tificeres, og alt kød og alle produkter kan spores tilbage til oprindelsesbesætningen. Systemet skal gøre det muligt at spore kødet eller produkterne på alle stadier, og de registrerede oplysninger skal opbevares i mindst to år. Virksomhedens ledelse skal skriftligt give myndighederne nærmere oplysninger om syste-met.
 16. Myndighederne skal vurdere, godkende og føre kontrol med det system, som virksomheden har indført, for at sikre, at det giver fuld garanti for adskillelse og for sporing i såvel tilbagegående som fremadgående retning.
-